

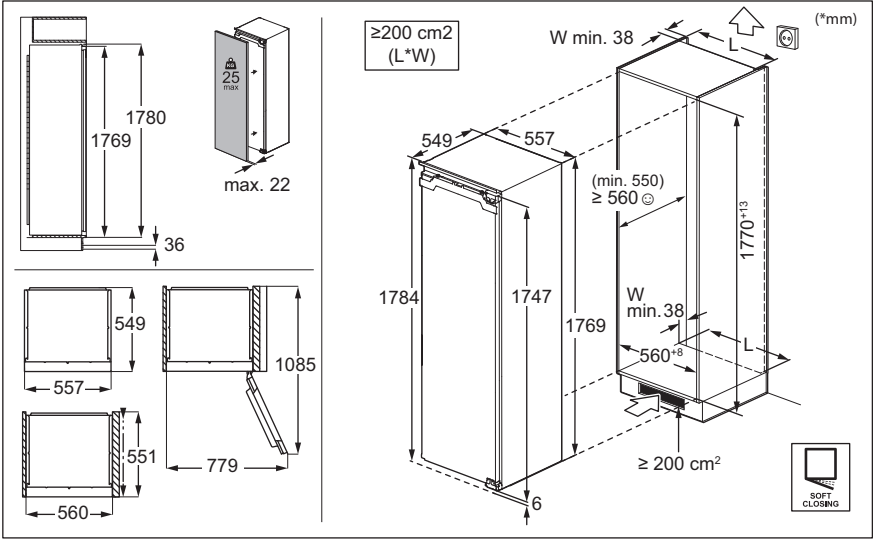


NAB7N181DC

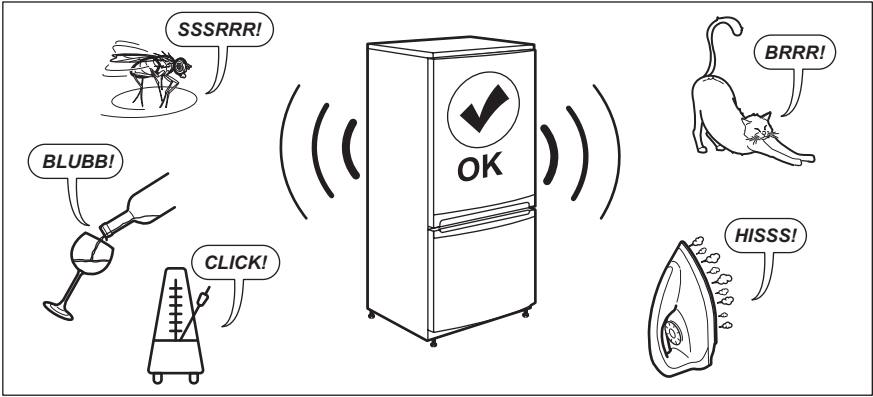
CA	Manual d'usuari Congelador	3
EN	User Manual Freezer	16
PT	Manual de instruções Congelador	28
ES	Manual de instrucciones Congelador	41



INSTAL·LACIÓ / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN



SOROLLS / NOISES / RUÍDOS / RUIDOS



Benvinguts a AEG! Gràcies per triar el nostre electrodomèstic.



Consells d'ús, catàlegs, instruccions per a la resolució de problemes, informació sobre servei i reparació:
www.aeg.com/support

Subjecte a canvis sense preavís.

CONTINGUT

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT.....	3
2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT.....	5
3. TAULER DE CONTROL.....	7
4. ÚS DIARI.....	10
5. CONSELLS.....	11
6. CURA I NETEJA.....	12
7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES.....	12
8. DADES TÈCNIQUES.....	14
9. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS.....	15
10. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS.....	15

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap dany o lesió que sigui el resultat d'un ús o una instal·lació incorrectes. Mantingueu sempre les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants d'entre tres i vuit anys o les persones amb discapacitats poden omplir i buidar l'aparell si se'ls ha ensenyat com fer-ho. Els infants de menys de 3 anys s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.

- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.

1.2 Seguretat general

- Aquest aparell només serveix per a emmagatzemar aliments i begudes.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu les instruccions següents:
 - No deixeu la porta oberta durant molta estona.
 - Netegeu sovint les superfícies que poden estar en contacte amb els aliments i amb els sistemes de drenatge.
- AVÍS: Manteniu les obertures de ventilació de la carcassa de l'aparell o de l'estructura integrada lliures d'obstruccions.
- AVÍS: No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per a accelerar el procés de descongelació, tret dels recomanats pel fabricant.
- AVÍS: No feu malbé el circuit de refrigeració.
- AVÍS: No utilitzeu aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanats pel fabricant.
- No feu servir polvoritzadors ni vapor per netejar l'aparell.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit suau. Feu servir només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius, dissolvents ni objectes metàl·lics.

- Quan l'aparell hagi de romandre buit durant un període de temps llarg, desendol·leu-lo, traieu el gebre, netegeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que s'hi facin floridures.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com ara llaunes d'aerosol amb un propulsor inflamable en aquest aparell.
- Si el cable d'alimentació és fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

2.1 Instal·lació

AVÍS!

La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Per motius de seguretat, no feu servir l'aparell abans d'instal·lar-lo a la seva estructura integrada.
- Consulteu les instruccions corresponents per a la instal·lació de l'aparell i canviar el sentit d'obertura de la porta al nostre lloc web.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- Assegureu-vos que l'aire pugui circular per l'aparell.
- Després de la instal·lació inicial o d'haver canviat el sentit d'obertura de la porta, espereu un mínim de 4 hores abans d'endollar l'aparell al corrent elèctric. D'aquesta manera, l'oli tornarà al compressor.
- Abans de dur a terme cap manipulació de l'aparell (per exemple, invertir el sentit d'obertura de la porta), desendol·leu-lo del corrent elèctric.
- No instal·leu l'aparell a prop de radiadors o cuines, forns i fogons, tret que s'especifiqui una altra cosa a les instruccions d'instal·lació.
- No exposeu l'aparell a la pluja.

- No instal·leu l'aparell on hi hagi llum solar directa.
- No instal·leu aquest aparell en llocs molt humits o molts freds.
- Quan moveu l'aparell, aixequeu-lo per la vora frontal per evitar ratllar el terra.
- Protegiu el terra per evitar ratllar-lo quan canvieu el sentit d'obertura de la porta de l'aparell.
- L'aparell conté una bossa dessecant. No és cap joguina. No és menjar. Desfeu-vos-en de seguida.

2.2 Connexió elèctrica

AVÍS!

Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

AVÍS!

Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi enganxat enlloc ni es danyi.

AVÍS!

No utilitzeu adaptadors de connexió múltiple ni allargadors.

- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Feu servir sempre un sòcol antioxoc correctament instal·lat.
- Si la presa de la font d'alimentació domèstica no està connectada a terra,

connecteu l'aparell a una presa de terra independent en compliment de la normativa vigent i consultant un electricista qualificat.

- Assegureu-vos de no causar danys als components elèctrics (per exemple, l'endoll, el cable de xarxa, el compressor). Poseu-vos en contacte amb el centre de servei tècnic autoritzat o amb un electricista per canviar els components elèctrics.
- El cable de xarxa ha de quedar per sota del nivell de l'endoll.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- No estireu el cable d'alimentació per desconectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.

2.3 Utilització



AVÍS!

Risc de lesions, cremades, descàrrega elèctrica o incendi.



L'aparell conté gas inflamable, isobutà (R600a), un gas natural amb una elevada compatibilitat mediambiental. Vigileu no fer malbé el circuit refrigerant, el qual conté isobutà.

- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- Qualsevol ús del producte integrat com a aparell autònom està estrictament prohibit.
- Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una temperatura ambient d'entre 10°C a 43°C. Es garanteix el correcte funcionament de l'aparell sempre que es trobi dins de l'interval de temperatura especificat.
- No col·loqueu aparells elèctrics (com ara, gelateres) dins de l'aparell tret que el fabricant els consideri aptes.
- Si s'espatlles el circuit refrigerant, assegureu-vos que no hi ha flames ni fonts d'ignició dins l'habitació. Ventileu l'habitació.
- No deixeu que elements calents toquin les parts de plàstic de l'aparell.

- No deseu refrescos al congelador. Això crearia pressió a l'interior del recipient de la beguda.
- No emmagatzemu gas ni líquid inflamable a l'aparell.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.
- No toqueu el compressor ni el condensador. Són calents.
- No trageu ni toqueu articles del compartiment del congelador si teniu les mans molles o humides.
- No torneu a congelar aliments que s'hagin descongelat.
- Seguiu les instruccions de conservació indicades a l'envàs dels aliments congelats.
- Abans de desar els aliments al congelador, envaseu-los amb algun material apta per a aliments.
- No deixeu que els aliments entrin en contacte amb les parets interiors dels compartiments.

2.4 Cura i neteja



AVÍS!

Risc de lesions o d'espallar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconecteu el cable de l'endoll.
- L'aparell conté hidrocarburs a la unitat de refrigeració. El manteniment i la recàrrega de la unitat només l'ha de fer una persona qualificada.

2.5 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Feu servir només recanvis originals.
- Tingueu present que si arregleu l'aparell vosaltres mateixos o el feu arreglar per alguna persona que no sigui professional pot tenir conseqüències per a la vostra seguretat i podria anul·lar la garantia.
- Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 7 anys després que es descatalogui el model: termòstats, sensors de temperatura, circuits impresos, fonts de llum, nanses, frontisses de portes, safates i cistelles.

Les juntes de les portes estan disponibles almenys durant 10 anys un cop descatalogat el model. La durada pot ser més llarga al vostre país. Visiteu el nostre lloc web per a més informació.

- Tingueu en compte que algunes d'aquestes peces només estan disponibles per a reparadors professionals i que no totes les peces afecten a tots els models.

2.6 Rebuig

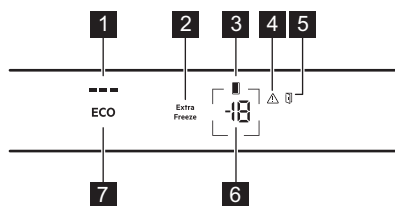
⚠ AVÍS!

Risc de lesions o ofegament.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.

- Desconnecteu el cable d'alimentació i aparteu-lo.
- Traieu la porta per evitar que els nens i les mascotes quedin tancades a l'interior de l'aparell.
- El circuit de refrigeració i els materials d'aïllament d'aquest aparell no fan mal a la capa d'ozó.
- L'escuma aïllant conté gasos inflamables. Contacteu amb les vostres autoritats municipals per obtenir informació sobre com desfer-vos de l'aparell correctament.
- No feu malbé la part de la unitat de refrigeració que és a prop de l'intercanviador de calor.

3. TAULER DE CONTROL



- 1 Indicador ECOMETER
- 2 Botó/indicador Extra Freeze
- 3 Indicador del compartiment del congelador
- 4 Indicador d'alarma
- 5 Indicador d'alarma de porta oberta
- 6 Botó/indicador de temperatura del congelador
- 7 botó ECO

3.1 Botó ON/OFF

Engagar

Connecteu l'endoll al corrent.

Per seleccionar una temperatura diferent, consulteu "Regulació de la temperatura".

Si apareix **DE** o **ON** a la pantalla, consulteu "Resolució de problemes".

Parar

1. Mantingueu premut el botó de temperatura del congelador durant 5 s.

A la pantalla hi surt **OF** de manera intermitent.

2. Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent quan la pantalla indiqui **OF**.

3.2 Regulació de la temperatura

El marge de temperatura del congelador pot variar entre -15 °C i -24 °C (recomanat -18 °C).

Premeu els botons de temperatura del congelador per configurar la temperatura de l'aparell.

Ajesteu la temperatura recomanada canviant-la des de ECO funció. Consulteu "ECO funció".

Els indicadors de temperatura mostren la temperatura establerta.



La temperatura programada s'assolirà al cap de 24 h.

Després d'un tall de llum, l'aparell restableix la temperatura establerta.

3.3 ECO funció

La funció ECO estableix la temperatura òptima del congelador per garantir la conservació dels aliments i al mateix temps minimitza el consum d'energia.

1. Per activar la funció, premeu el botó ECO.

La temperatura del congelador està establerta a -18 °C.

2. Per desactivar la funció, torneu a prémer el botó ECO o seleccioneu una temperatura diferent (consulteu "Regulació de la temperatura").

Després de desactivar la funció ECO, la temperatura del congelador s'estableix a -20 °C.



L'activació de ECO desactiva la funció Extra Freeze.



L'indicador ECOMETER mostra el consum d'energia actual de l'aparell. Tres barres completament il·luminades indiquen la configuració d'energia més eficient.

3.4 funció Extra Freeze

La funció Extra Freeze es fa servir per a precongellar i per a la congelació ràpida com a seqüència a l'interior del congelador. Aquesta funció accelera la congelació d'aliments frescos i protegeix els aliments ja emmagatzemats perquè no s'escalfin.



Per congelar aliments frescos, activeu la funció Extra Freeze almenys 24 h abans de posar els aliments per completar la precongellació.

Per activar aquesta funció, premeu el botó Extra Freeze.

L'indicador Extra Freeze s'il·lumina. La funció Extra Freeze s'atura automàticament després d'un màxim de 52 h.

Premeu el botó Extra Freeze per desactivar la funció abans que finalitzi automàticament.

3.5 Alarma de temperatura alta

Quan la temperatura del compartiment congelador puja, l'indicador d'alarma parpelleja, l'indicador de temperatura del congelador indica H° de forma intermitent i el so d'avís s'activa.

Per desactivar l'alarma, premeu qualsevol botó.

S'han desactivat l'indicador i el so de l'alarma. L'indicador de temperatura del congelador mostra H° durant 5 s abans de tornar a indicar la temperatura del congelador.



L'alarma es reinicia 1 h després de la desactivació fins que es restableixin les condicions normals.

Si no premeu cap botó, el so d'avís s'apagarà al cap de 1h.

3.6 Alarma per porta oberta

L'indicador d'alarma de porta oberta s'encén junt amb el so d'avís si es deixa oberta la porta del congelador 80 s.

L'alarma s'aturarà si tanqueu la porta. Premeu qualsevol botó per apagar el so .



Si no premeu cap botó, el so d'avís s'apagarà al cap de 1 hora.

3.7 Mode de configuració

El mode de configuració us permet activar o desactivar l'indicador ECOMETER, el mode Rest, i el mode Sabbath per restablir la configuració de fàbrica de l'aparell i canviar les unitats de temperatura de °C a °F.

Activar el mode de configuració

1. Mantingueu premut el botó ECO uns 3 s. La pantalla mostra alternativament **SE i EE**.
2. Un cop activat el mode de configuració, la pantalla mostra alternativament **PE i ON**.

Mantingueu premut el botó ECO uns 3 s per desactivar el mode de configuració.

El mode de configuració es desactiva automàticament si no interactueu amb el tauler de control durant 60 s.

Navegació pel mode de configuració

Toqueu el botó de temperatura per canviar el paràmetre.

Toqueu el botó Extra Freeze per canviar el valor del paràmetre.

Pantalla	Paràmetres predeterminats
PE 0n	Indicador ECOMETER
ES 0n	Sons de botons
CF °C	Unitats de temperatura
Sb OF	Mode Sabbath
rn °F	Mode Rest
FS 03	Configuració de fàbrica

ECOMETER indicador

Per encendre o apagar ECOMETER :

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu el botó Extra Freeze repetidament per apagar o activar l'indicador ECOMETER . L'indicador mostrarà alternativament PE i, o bé 0n per a l'indicador activat o OF per a l'indicador ECOMETER desactivat.
3. Sortir del mode de configuració.

Sons de botons

Per activar o desactivar els sons:

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu l'indicador de temperatura fins que a la pantalla hi aparegui ES. Toqueu el botó Extra Freeze repetidament per activar o desactivar els sons. La pantalla mostra alternativament ES i 0n per als sons activats o OF per als sons desactivats.
3. Sortir del mode de configuració.

Unitats de temperatura

Per canviar la unitat de temperatura:

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu l'indicador de temperatura fins que a la pantalla hi aparegui CF. Toqueu el botó Extra Freeze repetidament per seleccionar entre °C per a Celsius i °F per a Fahrenheit.
3. Sortir del mode de configuració.

Rest mode

El mode Rest garanteix la conservació dels aliments i minimitza el consum d'energia durant els períodes d'inactivitat.

Per activar el mode Rest:

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu l'indicador de temperatura fins que a la pantalla hi aparegui rn. Toqueu el botó Extra Freeze repetidament per activar o desactivar el mode Rest. La pantalla mostra alternativament rn i 0n per als sons activats o °F per al mode Rest desactivat.
3. Sortir del mode de configuració.

El mode Rest s'activa després de 3 dies sense interacció amb l'aparell, es desactiva automàticament després de qualsevol interacció amb l'aparell i es que actiu un cop restablert el subministrament elèctric després d'un tall.

Sabbath mode

El mode Sabbath desactiva les funcions següents durant les festes religioses:

- tots els botons, tret de la combinació de botons necessària per a desactivar el mode
- el so, tret de per a Alarma de temperatura alta
- els indicadors d'alarma, tret de per a Alarma de temperatura alta.

Per activar el mode Sabbath:

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu l'indicador de temperatura fins que a la pantalla hi aparegui Sb. Toqueu el botó Extra Freeze repetidament per activar o desactivar el mode Sabbath. La pantalla mostra alternativament Sb i 0n per als sons

activats o **OF** per al mode Sabbath desactivat.

3. Sortir del mode de configuració.

Després d'activar el mode Sabbath, la pantalla mostra l'indicador ECO i **Sb**. L'accés a qualsevol altra configuració està bloquejat.

Mantingueu premut el botó ECO durant uns 3 s per desactivar el mode Sabbath.

Configuració de fàbrica

Aquesta funció restaura cada paràmetre a la configuració predeterminada de fàbrica. Per

restaurar la configuració predeterminada de fàbrica:

1. Activació del mode de configuració.
2. Toqueu el botó de temperatura fins que a la pantalla hi aparegui **F5**. Toqueu el botó Extra Freeze fins que a la pantalla hi aparegui **00**.
00 es converteix en **F5** parpellejant i després en **03**, la qual cosa indica que la configuració de fàbrica s'ha restaurat.
3. Sortir del mode de configuració.

4. ÚS DIARI

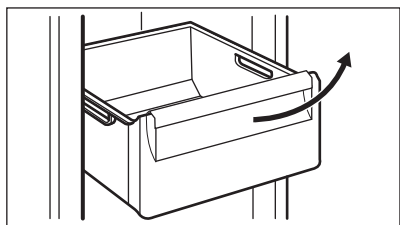
4.1 Treure els calaixos

⚠ AVÍS!

Els dos compartiments superiors són tapes giratòries amb prestatges de vidre fixos. No les traieu, ja que les podríeu fer malbé.

Per treure un calaix d'un compartiment:

1. Obriu el calaix al màxim.
2. Quan arribi al final de les guies, aixequeu lleugerament la part del davant del calaix i extraieu-lo.



i

Per tornar a col·locar el calaix al compartiment, seguiu els passos anteriors en l'ordre invertit.

4.2 Congelar aliments frescos

Feu servir el compartiment del congelador per congelar aliments frescos i emmagatzemar aliments congelats i ultracongelats durant molt de temps.

Activeu la funció Extra Freeze, almenys 24 h abans de posar els aliments a congelar al compartiment del congelador.

Deseu els aliments frescos distribuïts uniformement en el primer i el segon compartiment o en el calaix superior.

No supereu la quantitat màxima de menjar que es pot congelar sense afegir més aliments frescos abans de 24 h (vegeu la placa de característiques).

Un cop ha finalitzat el procés de congelació, l'aparell torna a establir la temperatura anterior (vegeu la "funció Extra Freeze").

Per obtenir més informació, consulteu "Consells per a la congelació".

4.3 Emmagatzematge d'aliments congelats

La primera vegada que engegueu l'aparell o després d'un temps llarg sense utilitzar-lo, abans d'introduir els productes al compartiment del congelador, activeu la funció Extra Freeze un mínim de 3 h.

Per posar-hi una gran quantitat d'aliments, retireu els calaixos i poseu el menjar directament sobre els prestatges, separats un mínim de 15 mm de la porta.

PRECAUCIÓ!

Si l'aparell porta desconnectat del corrent elèctric més temps de l'indicat a la placa de característiques sota "temps de pujada", cal consumir immediatament el menjar descongelat. Consulteu "Alarma de temperatura alta".

4.4 Producció de glaçons

Aquest aparell està equipat amb una safata, o més d'una, per a la producció de glaçons.



No feu servir instruments metàl·lics per retirar les safates del congelador.

5. CONSELLS

5.1 Consells per a estalviar energia

- La configuració original garanteix el consum d'energia més eficient.
- No obriu la porta sovint ni la deixeu oberta més temps del necessari.
- Com més freda sigui la temperatura, més alt serà el consum elèctric.
- No tapeu les reixetes ni les ranures de ventilació.
- Assegureu-vos que els aliments desats a l'aparell permeten una bona circulació pels orificis de ventilació a l'interior de l'aparell.

5.2 Consells per a la congelació

- No congeleu ampolles o llaunes amb líquids, sobretot begudes amb diòxid de carboni, ja que podrien explotar.
- No deseu aliments calents al congelador.
- No col·loqueu aliments que encara s'han de congelar al costat d'aliments ja congelats.
- No us mengeu els glaçons ni els gelats de pal tan bon punt surtin del congelador per evitar congelacions.
- No torneu a congelar aliments que ja heu descongelat.

5.3 Consells per a l'emmagatzematge d'aliments congelats

- El compartiment del congelador és el marcat amb .
- Una temperatura de -18 °C o menys és bona per garantir la conservació dels aliments congelats.
- Si establiu una configuració més alta a l'interior de l'aparell, el temps de conservació es podria reduir.

- Tot l'espai del congelador és adequat per desar-hi aliments congelats.
- Deixeu una mica d'espai entre els aliments perquè l'aire pugui circular lliurement.

5.4 Temps de conservació

Tipus de menjar	Temps de conservació (en mesos)
Pa	3
Fruita (llevat dels crítics)	6 - 12
Verdures	8 - 10
Sobres sense carn	1 - 2
Làctics:	
Mantega	6 - 9
Formatge tendre (per exemple, mozzarella)	3 - 4
Formatge curat (per exemple, parmesà o cheddar)	6
Marisc:	
Peix blau (per exemple, salmó o verat)	2 - 3
Peix blanc (per exemple, bacallà o llenquado)	4 - 6
Gambes	12
Cloïsses i musclos sense conquilla	3 - 4
Peix cuit	1 - 2
Carn:	
Carn d'au	9 - 12
Carn de bou	6 - 12
Carn de porc	4 - 6
Carn de xai	4 - 6
Salsitxa	1 - 2
Pernil	1 - 2
Sobres amb carn	2 - 3

6. CURA I NETEJA

AVÍS!

Consulteu els capítols de Seguretat.

6.1 Neteja de l'interior

Abans del primer ús, netegeu l'interior i tots els accessoris amb aigua tèbia i sabó neutre. Finalment, deixeu assecar.

PRECAUCIÓ!

Els accessoris i les peces de l'aparell no són aptes per rentar-se al rentavaixelles.

PRECAUCIÓ!

Netegeu el tauler de control amb un drap humit. No feu servir detergents. Netegeu el tauler de control, eixugueu-lo amb un drap suau.

6.2 Neteja periòdica

Netegeu l'equip periòdicament:

- Netegeu l'interior i els accessoris amb aigua tèbia i sabó neutre. Renteu i eixugueu.
- Netegeu sovint les juntes de la porta.

6.3 Desglaç del congelador

El congelador és sense gebre. No s'hi farà gel ni a les parets interiors ni als aliments mentre funcioni l'aparell.

6.4 Període d'inactivitat

Si no heu de fer servir l'aparell durant un període de temps llarg, preneu les precaucions següents:

1. Desconnecteu l'aparell del subministrament elèctric.
2. Retireu tots els aliments.
3. Netegeu l'aparell i tots els accessoris.
4. Deixeu la porta oberta per evitar olors desagradables.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

AVÍS!

Consulteu els capítols de Seguretat.

7.1 Què fer si...

Problema	Possible causa	Solució
L'aparell no funciona.	L'aparell està apagat.	Engageu l'aparell.
	L'endoll no està connectat correctament a la presa de corrent.	Connecteu correctament l'endoll a la presa de corrent.
	No hi ha tensió a la presa de corrent.	Connecteu un altre aparell elèctric a la presa de corrent. Poseu-vos en contacte amb un electricista qualificat.
L'aparell és sorollós.	L'aparell no està ben assentat.	Comproveu si l'aparell es manté estable.
L'alarma sonora o visual està activada.	L'aparell s'ha engegat fa poc.	Consulteu "Alarma de temperatura alta" o "Alarma per porta oberta".

Problema	Possible causa	Solució
	La temperatura de l'aparell és massa alta.	Consulteu "Alarma de temperatura alta" o "Alarma per porta oberta".
	La porta s'ha deixat oberta.	Tanqueu la porta.
El compressor està constantment en marxa.	La temperatura establerta és incorrecta.	Consulteu el capítol "Tauler de control".
	Hi ha massa aliments alhora.	Espereu unes hores i després torneu a comprovar la temperatura.
	La temperatura ambient és massa alta.	Consulteu el capítol "Instal·lació".
	Els aliments que heu col·locat dins de l'aparell estan massa calents.	Deixeu que els aliments es refredin a temperatura ambient abans de desmar-los.
	La porta no està ben tancada.	Consulteu l'apartat "Tancament de la porta".
	La funció Extra Freeze està activada.	Consulteu l'apartat «Funció Extra Freeze».
El compressor no s'inicia automàticament després de prémer «Extra Freeze», o després de canviar la temperatura.	El compressor es posa en funcionament després d'un període de temps.	Això és normal, no s'ha produït cap error.
La porta no està ben alineada o interfereix amb la reixeta de ventilació.	L'aparell no està anivellat.	Consulteu les instruccions d'instal·lació.
La porta costa d'obrir.	Heu intentat obrir la porta just després d'haver-la tancada.	Espereu uns segons després de tancar-la i abans de tornar-la a obrir.
Hi ha massa gel.	La porta no està ben tancada.	Consulteu l'apartat "Tancament de la porta".
	La junta està deformada o bruta.	Consulteu l'apartat "Tancament de la porta".
	No heu embolicat els aliments correctament.	Emboliqueu els aliments correctament.
	La temperatura establerta és incorrecta.	Consulteu el capítol "Tauler de control".
	L'aparell és ple i s'ha programat la temperatura més baixa.	Fixeu una temperatura més alta. Consulteu el capítol "Tauler de control".
	La temperatura programada és massa baixa i la temperatura ambient és massa alta.	Fixeu una temperatura més alta. Consulteu el capítol "Tauler de control".
Cau aigua al terra.	La sortida d'aigua descongelada no està connectada a la safata evaporativa situada damunt del compressor.	Connecteu la sortida de l'aigua descongelada a la safata evaporativa.

Problema	Possible causa	Solució
No es pot ajustar la temperatura.	Les funcions Extra Freeze o .	Desactiveu la funció Extra Freeze manualment, també podeu esperar que es desactivi automàticament. Consulteu l'apartat referent a la «Funció Extra Freeze».
La temperatura de l'aparell és massa alta/massa baixa.	La temperatura no s'ha programat correctament.	Fixeu una temperatura més alta/més baixa.
	La porta no està ben tancada.	Consulteu l'apartat "Tancament de la porta".
	Els aliments queden massa calents.	Deixeu que els aliments es refredin abans de col·locar-los al frigorífic.
	Hi ha massa aliments alhora.	Deseu menys aliments alhora.
	La porta s'ha obert massa vegades.	Obriu la porta només si és necessari.
	La funció Extra Freeze està activada.	Consulteu l'apartat "funció Extra Freeze".
	No hi ha circulació d'aire fred a l'aparell.	Assegureu-vos que hi ha circulació d'aire fred a l'aparell. Consulteu el capítol "Consells".
Apareix dE on a la pantalla.	L'aparell està en mode demo.	Mantingueu premut els botons Extra Freeze i ECO durant 10 s fins que sentiu 3 sons curts.
Apareix Er CE i l'indicador d'alarma està encès.	Problema de comunicació.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat. El sistema de refrigeració continuarà mantenint els aliments freds, però no es podrà ajustar la temperatura.
Er E1, Er E3, Er E5 i la configuració actual apareixen alternativament cada 5 s i l'indicador d'alarma està encès.	Problema del sensor de temperatura.	Poseu-vos en contacte amb el Centre d'assistència autoritzat. El sistema de refrigeració continuarà mantenint els aliments freds, però no es podrà ajustar la temperatura.



Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.

7.2 Tancament de la porta

1. Netegeu les juntes de la porta.

2. Consulteu les instruccions per ajustar la porta.
3. Poseu-vos en contacte amb el servei d'assistència tècnica autoritzat per canviar les juntes de la porta defectuoses.

8. DADES TÈCNIQUES

La informació tècnica es troba a la placa d'identificació al costat interior de l'aparell i a l'etiqueta energètica.

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell inclou un enllaç

web a la informació del rendiment de l'aparell a la base de dades de la Comissió Europea EPREL. Conserveu l'etiqueta energètica per a futures consultes, així com el manual de l'usuari i la resta de documentació subministrada amb l'aparell.

També podeu accedir a la informació de la base de dades EPREL des de l'enllaç

<https://eprel.ec.europa.eu>, cercant el model i el número de l'aparell que trobareu a la placa de característiques.

Visiteu www.theenergylabel.eu per a més informació sobre l'etiqueta energètica.

9. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS

La instal·lació i preparació de l'aparell per a qualsevol tipus de verificació EcoDesign ha de complir amb la norma EN 62552 (EU). Els requisits de ventilació, els espais de separació i l'espai lliure de la part posterior han de ser els que s'indiquen en el manual

de l'usuari (a "Instal·lació"). Poseu-vos en contacte amb el fabricant si necessiteu informació addicional (com per exemple, els plans de càrrega).

10. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol . Dipositeu l'embalatge en contenidors adequats per al seu posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu a

les escombraries domèstiques els aparells amb el símbol . Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la seva oficina municipal.

Welcome to AEG! Thank you for choosing our appliance.



Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information:
www.aeg.com/support

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	16
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	18
3. CONTROL PANEL.....	20
4. DAILY USE.....	23
5. HINTS AND TIPS.....	23
6. CARE AND CLEANING.....	24
7. TROUBLESHOOTING.....	25
8. TECHNICAL DATA.....	27
9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	27
10. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	27

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years and persons with very extensive and complex disabilities are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and beverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
 - do not open the door for long periods;
 - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- Follow the separate instructions for the appliance installation and door reversing available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- Protect the floor from scratches when reversing the appliance door.

- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

2.2 Electrical connection

WARNING!

Risk of fire and electric shock.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation.

Make sure that there is access to the mains plug after the installation.

- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use



WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Any use of the built-in product as free-standing is strictly prohibited.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.

- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Wrap the food in any food contact material before putting it in the freezer compartment.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Care and cleaning



WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

2.6 Disposal



WARNING!

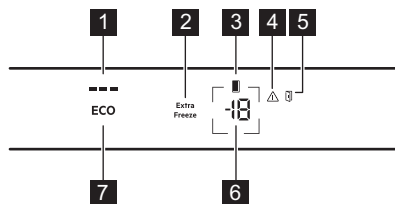
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.

- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for

- information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. CONTROL PANEL



- 1** ECOMETER indicator
- 2** Extra Freeze button / indicator
- 3** Freezer compartment indicator
- 4** Alarm indicator
- 5** Door open alarm indicator
- 6** Freezer temperature button / indicator
- 7** ECO button

3.1 Switching on/off

Switch on

Connect the mains plug to the power socket.

To select a different set temperature, refer to "Temperature regulation".

If **dE on** appears on the display, refer to "Troubleshooting".

Switch off

1. Press and hold the freezer temperature button for 5 sec.

The display shows blinking **OF**.

2. When display reads **OF**, disconnect the main plug from the power socket.

3.2 Temperature regulation

The temperature range may vary between -15°C and -24°C for freezer (recommended -18°C).

Press the freezer temperature button to set the temperature of the appliance.

Set recommended temperature by switching on ECO function. Refer to "ECO function".

The temperature indicators show the set temperature.



The set temperature will be reached within 24 h.
After a power failure, the appliance restores to the set temperature.

3.3 ECO function

The ECO function sets the optimal freezer temperature to ensure food preservation while minimizing energy consumption.

1. To activate the function press the ECO button.

The freezer temperature is set to -18°C.

2. To deactivate the function, press the ECO button again or select a different set temperature (refer to "Temperature regulation").

After deactivating the ECO function, the freezer temperature is set to -20°C.



Activation of the ECO deactivates Extra Freeze function.



The ECOMETER indicator shows the appliance's current energy consumption. Three fully lit bars indicate the most energy-efficient setup.

3.4 Extra Freeze function

Extra Freeze function is used to pre-freeze and fast freeze in sequence in the freezer compartment. This function accelerates the freezing of fresh food and protects foodstuffs already stored from warming.



To freeze fresh food, activate the Extra Freeze function at least 24 h before placing the food to complete pre-freezing.

Press the Extra Freeze button to activate this function.

The Extra Freeze indicator lights up. The Extra Freeze function stops automatically after a maximum of 52 h.

Press the Extra Freeze button to deactivate the function before it automatically ends.

3.5 High temperature alarm

When the temperature in the freezer compartment increases, the alarm indicator flashes, the freezer temperature indicator shows blinking H° and the sound is on. To deactivate the alarm, press any button.

The alarm indicator and sound turn off. The freezer temperature indicator shows H° for 5 sec before indicating the freezer temperature again.



The alarm restarts 1 h after deactivation until the normal conditions are restored. If you do not press any button, the sound switches off automatically after 1h.

3.6 Door open alarm

The door open alarm indicator turns on with the sound if the freezer door is left open for 80 sec.

The alarm stops after closing the door. Press any button to switch off the sound.



If you do not press any button, the sound switches off automatically after 1 hour.

3.7 Setting mode

The Setting mode allows you to enable or disable the ECOMETER indicator, the Rest mode, the Sabbath mode, to reset the appliance factory settings and to change the temperature units from °C to °F.:

Activating the Setting mode

1. Press and hold the ECO button for approx. 3 sec. The display alternately shows blinking **SE** and **EE**.
2. Once the Setting mode is switched on, the display alternately shows **PE** and **On**.

Press and hold the ECO button for approx. 3 sec to deactivate the Setting mode.

The Setting mode deactivates if you do not interact with the control panel for 60 sec.

Navigating the Setting mode

Tap the temperature button to change the parameter.

Tap the Extra Freeze button to change the parameter value.

Display	Default parameters
PE On	ECOMETER indicator
ES On	Button sounds
CF °C	Temperature units
Sb OF	Sabbath mode
rn oF	Rest mode
F5 03	Factory settings

ECOMETER indicator

In order to switch the ECOMETER on or off:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the Extra Freeze button repeatedly to switch ECOMETER indicator off or on.

The indicator will alternately show **PE** and either **On** for the enabled or **OF** for the disabled ECOMETER indicator.

3. Exit the Setting mode.

Button sounds

To enable or disable the sounds:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the temperature indicator until the display shows **ES**. Tap the Extra Freeze button repeatedly to switch the sounds either on or off. The display alternately shows **ES** and **On** for the enabled or **Off** for the disabled sounds.
3. Exit the Setting mode.

Temperature units

To change the temperature unit:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the temperature indicator until the display shows **CF**. Tap the Extra Freeze button repeatedly to select between **°C** for Celsius and **°F** for Fahrenheit.
3. Exit the Setting mode.

Rest mode

The Rest mode ensures food preservation while minimizing energy consumption during periods of non operation.

To switch on the Rest mode:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the temperature indicator until the display shows **rn**. Tap the Extra Freeze button repeatedly to switch the Rest mode on or off. The display alternately shows **rn** and **on** for the enabled or **off** for the disabled Rest mode.
3. Exit the Setting mode.

The Rest mode activates after 3 days without interaction with the appliance, deactivates automatically after any interaction with the appliance, remains active once the power is restored after a power failure.

Sabbath mode

Sabbath mode disables the following features during religious holidays:

- all buttons except for the button combination necessary to deactivate the mode
- sound, except for the High temperature alarm
- alarm indicators, except for the High temperature alarm.

To switch on the Sabbath mode:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the temperature indicator until the display shows **Sb**. Tap the Extra Freeze button repeatedly to switch the Sabbath mode on or off. The display alternately shows **Sb** and **On** for the enabled or **Off** for the disabled Sabbath mode.
3. Exit the Setting mode.

After switching on the Sabbath mode, the display shows ECO indicator and **Sb**. Accessing any other setting is blocked.

Press and hold the ECO button for approx. 3 sec to switch off the Sabbath mode.

Factory settings

This function restores each setting to the factory default settings. To restore the factory default settings:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap the temperature button until the display shows **FS**. Tap the Extra Freeze button until the display shows **on**. **on** turns into blinking **FS** and then into **03**, which indicates that factory settings are restored.
3. Exit the Setting mode.

4. DAILY USE

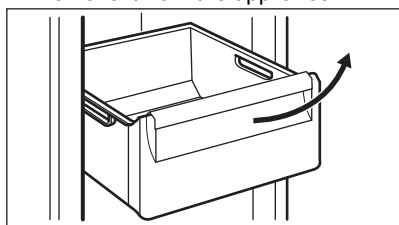
4.1 Removing drawers

WARNING!

Two top compartments are rotating flaps with fixed glass shelves. Do not remove them as you could damage them.

To remove a drawer from a compartment:

1. Pull the drawer out until it stops.
2. Once you reach the end of the runners, lift slightly the front of the drawer and remove it from the appliance.



To put the drawer into a compartment, follow the above steps in reverse order.

4.2 Freezing fresh food

Use the freezer compartment for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

Activate the Extra Freeze function at least 24 h before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Store the fresh food evenly distributed in the first and second compartment or drawer from the top.

Do not exceed the max. amount of food that can be frozen without adding other fresh food within 24 h (refer to the rating plate).

When the freezing process is complete, the appliance automatically returns to the previous temperature setting (see "Extra Freeze function").

For more information refer to "Hints for freezing".

4.3 Storage of frozen food

When activating the appliance for the first time or after a period out of use, activate the Extra Freeze function at least 3 h before putting the products in the freezing compartment.

To store large quantities of food, remove the drawers and place the food directly on the shelves, at least 15 mm away from the door.



CAUTION!

If the power has been off for longer than the value shown on rating plate under "rising time", the defrosted food must be consumed immediately. Refer to "High temperature alarm".

4.4 Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.



Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

5. HINTS AND TIPS

5.1 Hints for energy saving

- The original configuration ensures the most efficient use of energy.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.

- Do not cover the ventilation grilles or holes.
- Ensure that food products inside the appliance allow air circulation through holes in the rear interior of the appliance.

5.2 Hints for freezing

- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide. They may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment.
- Do not place fresh unfrozen food directly next to already frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer to avoid frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food.

5.3 Hints for storage of frozen food

- Freezer compartment is marked with .
- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C.
- Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.

5.4 Shelf life

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
Dairy food:	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Seafood:	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
Meat:	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

6. CARE AND CLEANING

WARNING!

Refer to Safety chapters.

6.1 Cleaning the interior

Before first use clean the interior and all accessories with lukewarm water and neutral soap, then dry.

CAUTION!

The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

CAUTION!

Clean the control panel with a moist cloth. Do not use any detergents. Wipe the control panel dry with a soft cloth.

6.2 Periodic cleaning

Clean the equipment regularly:

- Clean the inside and accessories with lukewarm water and neutral soap. Rinse and wipe them dry.
- Wipe down the door seals regularly.

6.3 Defrosting of the freezer

The freezer compartment is frost free. There is no build up frost on the internal walls nor on the foods, when the appliance is in operation.

6.4 Period of non-operation

When the appliance is not in use for long period, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
 2. Remove all food.
 3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door open to prevent unpleasant smells.

7. TROUBLESHOOTING



WARNING!

Refer to Safety chapters.

7.1 What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
Acoustic or visual alarm is on.	The cabinet has been recently switched on.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The temperature in the appliance is too high.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The door is left open.	Close the door.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.
	Too much food is put in at the same time.	Wait a few hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to "Installation" chapter.
	Food placed in the appliance is too warm.	Allow food to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
The compressor does not start immediately after pressing the "Extra Freeze", or after changing the temperature.	The Extra Freeze function is switched on.	Refer to "Extra Freeze function" section.
	The compressor starts after a period of time.	This is normal, no error has occurred.
	Door is misaligned or interferes with ventilation grill.	The appliance is not levelled. Refer to installation instructions.

Problem	Possible cause	Solution
Door does not open easily.	You attempted to re-open the door immediately after closing.	Wait a few seconds between closing and re-opening of the door.
There is too much frost and ice.	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The gasket is deformed or dirty.	Refer to "Closing the door" section.
	Food is not wrapped properly.	Wrap the food properly.
	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.
	Appliance is fully loaded and is set to the lowest temperature.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.
Water flows on the floor.	Temperature set in the appliance is too low and the ambient temperature is too high.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.
	The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
	Temperature cannot be set.	The Extra Freeze function is switched on. Switch off Extra Freeze function manually, or wait until it deactivates automatically. Refer to "Extra Freeze function" section.
	The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature is not set correctly. Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to the "Closing the door" section.
	The food is too hot.	Let the food cool down before storage.
	Too much food is stored at the same time.	Store less food at the same time.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.
	The Extra Freeze function is switched on.	Refer to the "Extra Freeze function" section.
	There is no cold air circulation in the appliance.	Ensure cold air circulation in the appliance. Refer to the "Hints and tips" chapter.
 or  appears on the display.	The appliance is in the demo mode.	Press and hold the Extra Freeze and ECO buttons for approx. 10 sec until you hear 3 short beeps.
  appears and the alarm indicator is on.	Communication problem.	Contact the Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food cold, but temperature adjustment will not be possible.
  or  or  and the current setting appear alternately for 5 sec and the alarm indicator is on.	Temperature sensor problem.	Contact the Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food cold, but temperature adjustment will not be possible.



If the problem persists, contact the Authorised Service Centre.

7.2 Closing the door

1. Clean the door gaskets.

2. To adjust the door, refer to installation instructions.
3. To replace the defective door gaskets, contact the Authorized Service Centre.

8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated

in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

10. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of

appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Bem-vindo(a) à AEG! Obrigado por escolher o nosso aparelho.



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:
www.aeg.com/support

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	28
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	30
3. PAINEL DE COMANDOS.....	32
4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	35
5. SUGESTÕES E CONSELHOS.....	36
6. CUIDADOS E LIMPEZA.....	37
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	38
8. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	40
9. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE.....	40
10. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	40

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente. É necessário manter as crianças

com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se apenas a armazenar alimentos e bebidas.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções que se seguem:
 - não abra a porta durante longos períodos;
 - limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis;
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar na estrutura embutida de uma forma segura.
- Siga as instruções separadas para a instalação do aparelho e inversão da porta disponíveis no nosso website.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.

- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.
- Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- Proteja o chão contra riscos ao inverter a porta do aparelho.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

2.2 Ligação eléctrica

AVISO!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

AVISO!

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.

AVISO!

Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação elétrica.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com os regulamentos em vigor, consultando um eletricista qualificado.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (ficha e cabo de alimentação elétrica, compressor, etc.). Contacte o centro de assistência técnica autorizada ou um eletricista se for necessário substituir componentes elétricos.
- O cabo de alimentação elétrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

2.3 Utilização

AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- É estritamente proibida qualquer utilização do produto de encastrar como produto independente.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente entre 10°C e 43°C. O funcionamento correto do aparelho pode apenas ser garantido dentro do intervalo de temperatura especificado.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.
- Embrulhe os alimentos em qualquer material adequado para entrar em contacto com alimentos antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Não permita que os alimentos entrem em contacto com as paredes internas dos compartimentos do aparelho.

2.4 Cuidados e limpeza

AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.

2.5 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estão disponíveis durante, pelo menos, 7 anos após a descontinuação do modelo: termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de luz, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. As juntas das portas estão disponíveis durante, pelo menos, 10 anos após a descontinuação do modelo. A duração pode ser mais longa no seu país. Para saber mais informações, visite o nosso website.

- Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.

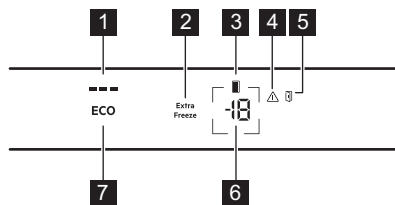
2.6 Eliminação

⚠ AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação elétrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. PAINEL DE COMANDOS



- 1 Indicador ECOMETER
- 2 Extra Freeze botão / indicador
- 3 Indicador do compartimento do congelador
- 4 Indicador de alarme
- 5 Indicador do alarme de porta aberta
- 6 Botão/indicador de temperatura do congelador
- 7 Botão ECO

3.1 Ligar/desligar

Ligar

Ligue a ficha na tomada elétrica.

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Como regular a temperatura".

Se o visor apresentar **de** ou **on**, consulte "Resolução de problemas".

Desligue

1. Prima continuamente o botão da temperatura do congelador durante 5 seg.

O visor mostra **OF** intermitente.

2. Quando o visor apresentar **OF**, desligue a ficha da tomada elétrica.

3.2 Como regular a temperatura

O intervalo de temperaturas pode variar entre -15°C e -24°C para o congelador (recomendado -18°C).

Prima o botão da temperatura do congelador para definir a temperatura do aparelho.

Defina a temperatura recomendada ligando ECO função. Consulte "ECO função".

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura definida.



A temperatura definida será atingida em 24 h.
Após uma falha de energia, o aparelho restaura a temperatura definida.

3.3 ECO função

A função ECO define a temperatura ideal do congelador para garantir a conservação dos alimentos, minimizando o consumo de energia.

1. Para ativar esta função, prima o botão ECO.

A temperatura do congelador está definida para -18 °C.

2. Para desativar a função, prima novamente o botão ECO ou selecione uma temperatura selecionada diferente (consulte "Como regular a temperatura").

Depois de desativar a função ECO, a temperatura do congelador é regulada para -20 °C.



A ativação de ECO desativa a função Extra Freeze.



O indicador ECOMETER apresenta o consumo de energia atual do aparelho. Três barras totalmente iluminadas indicam a configuração mais eficiente em termos energéticos.

3.4 Função Extra Freeze

A função Extra Freeze é usada para fazer a pré-congelação e congelação rápida sequencial no compartimento do congelador.

Esta função acelera a congelação de alimentos frescos e evita que os alimentos já armazenados aqueçam.



Para congelar alimentos frescos ative a função Extra Freeze durante pelo menos 24 h antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento do congelador.

Para ativar esta função, prima o botão Extra Freeze.

O indicador Extra Freeze luminoso acende-se. A função Extra Freeze para automaticamente após um máximo de 52 h.

Prima o botão Extra Freeze para desativar a função antes de esta terminar automaticamente.

3.5 Alarme de temperatura alta

Quando a temperatura no compartimento do congelador aumenta, o indicador de alarme fica intermitente, o indicador de temperatura do congelador fica intermitente a mostrar H° e o som fica aceso.

Para desativar o alarme, prima qualquer botão.

O indicador de alarme e o som desativam-se. O indicador de temperatura do congelador mostra H° durante 5 seg antes de indicar novamente a temperatura do congelador.



O alarme reinicia 1 h após a desativação, até que as condições normais sejam restauradas.
Se não premir qualquer botão, o som desliga-se automaticamente após 1h.

3.6 Alarme de porta aberta

O indicador de alarme de porta aberta acende-se com o som se a porta do congelador for deixada aberta durante 80 seg.

O alarme para após fechar a porta. Prima qualquer botão para desligar o som.



Se não premir qualquer botão, o som desliga-se automaticamente após 1 hora.

3.7 Modo de configuração

O modo de configuração permite-lhe ativar ou desativar o ECOMETER indicador, o modo Rest, o modo Sabbath, repor as definições de fábrica do aparelho e alterar as unidades de temperatura de °C para °F.

Ativar o modo de definição

1. Prima sem soltar o botão ECO durante aprox. 3 seg. O visor apresenta alternadamente **SE** e **EE** intermitentes.
2. Quando o modo de Configuração estiver ligado, o visor apresenta alternadamente **PE** e **On**.

Prima sem soltar o botão ECO durante aprox. 3 seg para desativar o modo de configuração.

O modo de configuração desativa-se se não interagir com o painel de controlo durante 60 seg.

Navegar no modo de Configuração

Toque no botão da temperatura para alterar o parâmetro.

Toque no botão Extra Freeze para alterar o valor do parâmetro.

Visor	Parâmetros predefinidos
PE On	Indicador ECOMETER
ES On	Sons dos botões
CF °C	Unidade de temperatura
Sb OF	Modo Sabbath
rn OF	Modo Rest
FS 03	Definições de fábrica

ECOMETER indicador

Para ligar ou desligar ECOMETER :

1. Ative o modo de configuração.

2. Toque repetidamente no botão Extra Freeze para desligar ou ligar o indicador ECOMETER . O indicador será apresentado alternadamente **PE** e **On** para o indicador ativado ou **OF** para o ECOMETER desativado.

3. Saia do modo de configuração.

Sons dos botões

Para ativar ou desativar os sons:

1. Ative o modo de configuração.
2. Toque no indicador de temperatura até que o visor apresente **ES**. Toque no Extra Freeze botão repetidamente para ligar ou desligar os sons. O visor apresenta alternadamente **ES** e **On** para os sons ativados ou **OF** para os sons desativados.
3. Saia do modo de configuração.

Unidade de temperatura

Para alterar a unidade de temperatura:

1. Ative o modo de configuração.
2. Toque no indicador de temperatura até que o visor apresente **CF**. Toque no Extra Freeze botão repetidamente para seleccionar entre **°C** Celsius e **°F** Fahrenheit.
3. Saia do modo de configuração.

Rest modo

O modo Rest garante a conservação dos alimentos, minimizando o consumo de energia durante períodos de não funcionamento.

Para ligar o modo Rest:

1. Ative o modo de configuração.
2. Toque no indicador de temperatura até que o visor apresente **rn**. Toque no botão Extra Freeze repetidamente para ligar ou desligar o modo Rest. O visor apresenta alternadamente **rn** e para o modo ativado **On** ou **OF** para o modo Rest desativado.
3. Saia do modo de configuração.

O modo Rest ativa-se após 3 dias sem interação com o aparelho, desativa-se

automaticamente após qualquer interação com o aparelho, permanece ativo depois de a alimentação ser restabelecida após uma falha de energia.

Sabbath modo

O modo Sabbath desativa as seguintes funcionalidades durante feriados religiosos:

- todos os botões exceto a combinação de botões necessária para desativar o modo
- som, exceto o Alarme de temperatura alta
- indicadores de alarme, exceto o Alarme de temperatura alta.

Para ligar o modo Sabbath:

1. Ative o modo de configuração.
2. Toque no indicador de temperatura até que o visor apresente **Sb**. Toque no botão Extra Freeze repetidamente para ligar ou desligar o modo Sabbath. O visor apresenta alternadamente **Sb** e para o modo ativado **On** ou **OF** para o modo Sabbath desativado.

3. Saia do modo de configuração.

Depois de ligar o modo Sabbath, o visor apresenta o indicador ECO e **Sb**. O acesso a qualquer outra definição é bloqueado.

Prima sem soltar o botão ECO durante aprox. 3 seg para desligar o modo Sabbath.

Definições de fábrica

Esta função restaura cada definição para as predefinições de fábrica. Para restaurar as predefinições de fábrica:

1. Ative o modo de configuração.
2. Toque no botão da temperatura até que o visor apresente **FS**. Toque no botão Extra Freeze até o visor apresentar **On**. **On** fica intermitente **FS** e, em seguida, passa a **03**, o que indica que as definições de fábrica foram restauradas.
3. Saia do modo de configuração.

4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

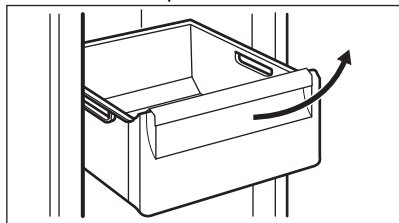
4.1 Remover as gavetas

AVISO!

Dois compartimentos superiores são abas rotativas com prateleiras de vidro fixas. Não os remova, pois pode danificá-los.

Para retirar uma gaveta de um compartimento:

1. Puxe a gaveta para fora até parar.
2. Depois de atingir o fim das calhas, eleve ligeiramente a parte da frente da gaveta e retire-a do aparelho.



Para voltar a colocar a gaveta num compartimento, execute os mesmos passos pela ordem inversa.

4.2 Congelar alimentos frescos

Use o compartimento do congelador para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Ative a função Extra Freeze pelo menos 24 h antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento do congelador.

Guarde os alimentos frescos uniformemente distribuídos no primeiro e segundo compartimentos ou gaveta da parte superior.

Não exceda a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados sem adicionar outros alimentos frescos 24 h (consulte a placa de características).

Quando o processo de congelação terminar, o aparelho regressa automaticamente à definição de temperatura anterior (consulte a "Função Extra Freeze").

Para obter mais informações, consulte "Sugestões para congelar".

4.3 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ativar o aparelho pela primeira vez ou após um período sem utilização, ative a função Extra Freeze pelo menos 3 h antes de colocar os produtos no congelador.

Para armazenar grandes quantidades de alimentos, retire as gavetas e coloque os alimentos diretamente nas prateleiras, pelo menos 15 mm longe da porta.

CUIDADO!

Se a energia tiver estado desligada durante mais tempo do que o valor indicado na placa de características em "Tempo de subida", os alimentos descongelados devem ser consumidos imediatamente. Consulte "Alarme de temperatura alta".

4.4 Produção de cubos de gelo

Este aparelho inclui uma ou mais cuvetes para fazer cubos de gelo.



Não use instrumentos metálicos para tirar as cuvetes do congelador.

5. SUGESTÕES E CONSELHOS

5.1 Sugestões para poupar energia

- A configuração original garante o uso mais eficiente da energia.
- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais fria for a regulação da temperatura, mais alto é o consumo de energia.
- Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.
- Certifique-se de que os produtos alimentares no interior do aparelho permitem a circulação do ar através de orifícios na parte interior traseira do aparelho.

5.2 Sugestões para congelar

- Não congele garrafas ou latas com líquidos, particularmente bebidas que contenham dióxido de carbono. Estas podem explodir durante o congelamento.
- Não coloque alimentos quentes no congelador.
- Não coloque alimentos frescos não congelados diretamente junto a alimentos já congelados.
- Não coma cubos de gelo, gelados com água ou gelados de gelo imediatamente

após tirá-los do congelador para evitar queimaduras causadas pelo frio.

- Não volte a congelar alimentos descongelados.

5.3 Sugestões para armazenamento de alimentos congelados

- O compartimento do congelador está marcado com .
- A regulação de uma boa temperatura que assegura a preservação de produtos alimentares congelados deve ser igual ou inferior a -18 °C.
- A regulação de uma temperatura mais alta no interior do aparelho pode levar a uma duração mais curta.
- Todo o compartimento do congelador é adequado ao armazenamento de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente em torno dos alimentos para permitir que o ar circule livremente.

5.4 Validade

Tipo de alimento	Validade (meses)
Pão	3

Tipo de alimento	Validade (meses)
Fruta (exceto citrinos)	6 - 12
Legumes	8 - 10
Restos sem carne	1 - 2
Laticínios:	
Manteiga	6 - 9
Queijo mole (por exemplo, mozzarella)	3 - 4
Queijo duro (por exemplo, parmesão, cheddar)	6
Marisco:	
Peixe gordo (por exemplo, salmão, cavala)	2 - 3
Peixe magro (por exemplo, bacalhau, linguado)	4 - 6
Camarão	12
Amêijoas e mexilhões sem casca	3 - 4
Peixe cozinhado	1 - 2

Tipo de alimento	Validade (meses)
Carne:	
Aves	9 - 12
Vaca	6 - 12
Porco	4 - 6
Borrego	6 - 9
Salsichas	1 - 2
Presunto	1 - 2
Restos com carne	2 - 3

6. CUIDADOS E LIMPEZA

AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

6.1 Como limpar o interior

Antes da primeira utilização, limpe o interior e todos os acessórios com água morna e sabão neutro e, em seguida, seque.

CUIDADO!

Os acessórios e as peças do aparelho não são adequados para lavagem em máquinas de lavar loiça.

CUIDADO!

Limpe o painel de controlo com um pano húmido. Não utilize detergentes. Seque o painel de comandos com um pano macio.

6.2 Limpeza periódica

Limpe o equipamento regularmente:

- Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de sabão neutro. Enxague e seque-os.
- Limpe regularmente os vedantes da porta.

6.3 Descongelação do congelador

O compartimento do congelador não tem gelo. Não existe gelo nas paredes internas nem nos alimentos quando o aparelho está em funcionamento.

6.4 Período de inatividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a porta aberta para evitar cheiros desagradáveis.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

7.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligar o aparelho.
	A ficha elétrica não está corretamente inserida na tomada.	Inserir corretamente a ficha na tomada elétrica.
	Não há tensão na tomada elétrica.	Ligue um aparelho elétrico diferente à tomada elétrica. Contacte um electricista qualificado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho se mantém estável.
O aviso acústico ou visual está ligado.	O aparelho foi ligado há pouco tempo.	Consulte "Alarme de temperatura alta" ou "Alarme de porta aberta".
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Consulte "Alarme de temperatura alta" ou "Alarme de porta aberta".
	A porta está aberta.	Feche a porta.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura não está definida corretamente.	Consulte o capítulo "Painel de comandos".
	São colocados demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Aguardar algumas horas e verificar novamente a temperatura.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte o capítulo "Instalação".
	Os alimentos guardados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe os alimentos arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A porta não está bem fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta".
O compressor não arranca imediatamente após o botão "Extra Freeze" ser premido ou após uma alteração da regulação de temperatura.	A função Extra Freeze está ligada.	Consultar a secção "Função Extra Freeze".
	O compressor começa a funcionar passado algum tempo.	Isto é normal e não ocorreu qualquer erro.
	A porta está desnivelada ou interfere com a grelha de ventilação.	Consulte as instruções de instalação.
	A porta não abre facilmente.	Aguardar alguns segundos depois de fechar antes de reabrir a porta.
	Demasiado gelo.	Consulte a secção "Fechar a porta".
	A junta está deformada ou suja.	Consulte a secção "Fechar a porta".

Problema	Causa possível	Solução
	Os alimentos não estão devidamente embalados.	Embale os alimentos adequadamente.
	A temperatura não está definida corretamente.	Consulte o capítulo "Painel de comandos".
	O aparelho está totalmente carregado mas regulado para a temperatura mais baixa.	Definir uma temperatura mais alta. Consulte o capítulo "Painel de comandos".
	A temperatura no aparelho está definida demasiado baixa e a temperatura ambiente demasiado alta.	Definir uma temperatura mais alta. Consulte o capítulo "Painel de comandos".
Há água a escorrer para o chão.	A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor.	Encaixe a saída de água descongelada no tabuleiro de evaporação.
Não é possível definir a temperatura.	A Extra Freeze função ativada.	Desligue a Extra Freeze função manualmente ou aguarde até que se desative automaticamente. Consulte a secção da "função Extra Freeze".
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	A temperatura não está definida corretamente.	Definir uma temperatura mais baixa/alta.
	A porta não está bem fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta".
	Os alimentos estão demasiado quentes.	Deixe os alimentos arrefecer antes de os guardar.
	São armazenados demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Armazene menos alimentos ao mesmo tempo.
	A porta foi aberta muitas vezes.	Abrir a porta apenas se necessário.
	A função Extra Freeze está ligada.	Consulte a secção "Função Extra Freeze".
	Não há circulação de ar frio no aparelho.	Assegure a circulação de ar frio dentro do aparelho. Consulte o capítulo "Sugestões e conselhos".
 aparece no visor.	O aparelho está em modo de demonstração.	Prima e mantenha premidos os botões Extra Freeze e ECO durante aprox. 10 seg até ouvir 3 sinais sonoros curtos.
 é apresentado e o indicador de alarme está aceso.	Problema de comunicação.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. O sistema de refrigeração irá continuar a manter os alimentos frios, mas a regulação da temperatura não será possível.
  ou  ou  e a definição atual aparece alternadamente para 5 seg e o indicador de alarme está aceso.	Problema no sensor de temperatura.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. O sistema de refrigeração irá continuar a manter os alimentos frios, mas a regulação da temperatura não será possível.



Se o problema persistir, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

7.2 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.

2. Para ajustar a porta, consulte as instruções de instalação.
3. Para substituir as juntas da porta defeituosas, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

8. INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.

Consulte a ligação www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

9. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552 (EU). Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão

ser conforme declarado neste Manual do Utilizador em "Instalação". Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

10. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os

aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

Le damos la bienvenida a AEG. Gracias por elegir nuestro aparato.



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:
www.aeg.com/support

Salvo modificaciones.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	41
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	43
3. PANEL DE CONTROL.....	45
4. USO DIARIO.....	48
5. CONSEJOS.....	49
6. CUIDADO Y LIMPIEZA.....	50
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	50
8. DATOS TÉCNICOS.....	53
9. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS.....	53
10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	53

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños de 3 a 8 años y las personas con discapacidades muy extensas y complejas pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos. Es necesario mantener

alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.

- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado únicamente para almacenar alimentos y bebidas.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- Para evitar la contaminación alimentaria, respete las siguientes instrucciones:
 - no abra la puerta durante largos periodos de tiempo;
 - limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles;
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



ADVERTENCIA!

Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada por motivos de seguridad.
- Siga las instrucciones específicas de instalación del aparato y sobre invertir la puerta que están en nuestro sitio web.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a

menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.

- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.
- Proteja el suelo de arañazos al invertir la puerta del aparato.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.



ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- El aparato debe conectarse a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (p. ej., enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado o un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe permanecer por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Está estrictamente prohibido usar el producto incorporado de forma autónoma.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente de 10°C a 43°C. El margen de

temperatura especificado garantiza un funcionamiento correcto del aparato.

- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No coloque refrescos en el congelador. De esta forma se creará presión en el contenedor de bebidas.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento del congelador si sus manos están mojadas o húmedas.
- No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.
- Envuelva los alimentos en cualquier material adecuado antes de ponerlos en el congelador.
- No permita que los alimentos entren en contacto con las paredes interiores de los compartimentos del aparato.

2.4 Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.

2.5 Asistencia técnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio

autorizado. Utiliza solamente piezas de repuesto originales.

- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos están disponibles al menos durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Las juntas de las puertas están disponibles al menos durante 10 años tras la retirada del modelo. La duración puede ser mayor en su país. Visite nuestro sitio web para obtener más información.
- Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

2.6 Desecho

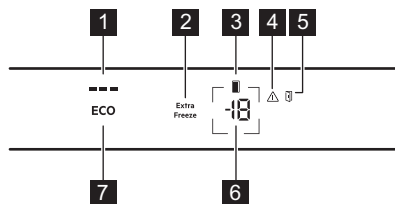


ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. PANEL DE CONTROL



- 1 Indicador ECOMETER
- 2 Extra Freeze botón / indicador
- 3 Indicador del compartimento congelador
- 4 Indicador de alarma
- 5 Indicador de alarma de puerta abierta
- 6 Botón/indicador de temperatura del congelador
- 7 Tecla ECO

3.1 Encendido/Apagado

Encender

Enchufe el aparato a la toma de corriente.

Para seleccionar un ajuste de temperatura diferente, consulte "Regulación de temperatura".

Si **DE** aparece en la pantalla, consulte "Solución de problemas".

Apague la

1. Mantenga pulsado el botón de temperatura del congelador durante 5 seg.

La pantalla muestra **OF** parpadeando.

2. Cuando la pantalla muestre **OF**, desconecte el enchufe principal de la toma de corriente.

3.2 Regulación de temperatura

El rango de temperatura puede variar entre -15°C y -24°C para el congelador (recomendado -18°C).

Pulse el botón de temperatura del congelador para ajustar la temperatura del aparato.

Ajuste la temperatura recomendada encendiendo ECO función. Consulte "ECO función".

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura programada.



La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 h.
Después de un fallo de alimentación, el aparato se restablece a la temperatura ajustada.

3.3 ECO función

La función ECO ajusta la temperatura óptima del congelador para garantizar la conservación de los alimentos y minimizar el consumo de energía.

1. Para activar la función, pulse el botón ECO.
2. Para desactivar la función, vuelva a pulsar el botón ECO o seleccione una temperatura de ajuste diferente (consulte "Regulación de temperatura").

Después de desactivar la función ECO, la temperatura del congelador se ajusta a -20 °C.



La activación de ECO desactiva la función Extra Freeze.



El indicador ECOMETER muestra el consumo actual de energía del aparato. Tres barras totalmente iluminadas indican la configuración de mayor eficiencia energética.

3.4 Función Extra Freeze

La función Extra Freeze se utiliza para realizar primero una congelación previa y después una congelación rápida del compartimento congelador. Esta función acelera la congelación de alimentos frescos e impide que se calienten los alimentos ya almacenados.



Para congelar alimentos frescos, active la función Extra Freeze al menos 24 h antes de colocar los alimentos para completar la pre congelación.

Para activar esta función, pulse el botón Extra Freeze.

Se enciende el indicador Extra Freeze. La función Extra Freeze se detiene automáticamente después de un máximo de 52 h.

Pulse el botón Extra Freeze para desactivar la función antes de que se desactive automáticamente.

3.5 Alarma de temperatura alta

Cuando la temperatura del compartimento congelador aumenta, el indicador de alarma parpadea, el indicador de temperatura del congelador muestra H° y parpadea y el sonido se activa.

Para desactivar la alarma, pulse cualquier botón.

El indicador de alarma y el sonido se apagan. El indicador de temperatura del congelador muestra H° durante 5 seg antes de volver a indicar la temperatura del congelador.



La alarma se reinicia 1 h después de la desactivación hasta que se restablecen las condiciones normales.
Si no se pulsa ningún botón, el sonido se apaga automáticamente tras 1h.

3.6 Alarma de puerta abierta

El indicador de alarma de puerta abierta se enciende con el sonido si la puerta del congelador se deja abierta durante 80 seg.

La alarma se detiene después de cerrar la puerta. Pulse cualquier botón para apagar el sonido



Si no se pulsa ningún botón, el sonido se apaga automáticamente tras 1 hora.

3.7 Modo de ajuste

El modo de ajuste le permite activar o desactivar el indicador de ECOMETER, el modo Rest, el modo Sabbath, para restablecer los ajustes de fábrica del aparato y cambiar las unidades de temperatura de °C a °F:

Activación del modo de ajuste

1. Mantenga pulsado el botón ECO durante aprox. 3 seg. La pantalla muestra alternativamente **SE** y **EE** parpadeando.
2. Una vez activado el modo de ajuste, en la pantalla aparecen **PE** y **On** alternándose.

Para desactivar el modo de ajuste, mantenga pulsado el botón ECO durante 3 seg aproximadamente.

El modo de ajuste se desactiva si no se interactúa con el panel de control durante 60 seg.

Navegar por el modo de ajuste

Pulse el botón de temperatura para cambiar el parámetro.

Pulse el botón Extra Freeze para cambiar el valor del parámetro.

Pantalla	Parámetros pre-terminados
PE On	Indicador ECOMETER
ES On	Sonidos del botón
CF °C	Unidades de temperatura
Sb OF	Modo Sabbath
rn OF	Modo Rest
F5 03	Ajustes de fábrica

ECOMETER indicador

Para encender o apagar el ECOMETER :

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque el botón Extra Freeze repetidamente para apagar o encender el indicador ECOMETER . El indicador

mostrará **PE** y **On** alternativamente para el indicador **OF** activado o para el indicador ECOMETER desactivado.

3. Salga del modo de ajuste.

Sonidos del botón

Para activar o desactivar los sonidos:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque el indicador de temperatura hasta que la pantalla muestre **ES**. Toque el botón Extra Freeze repetidamente para activar o desactivar los sonidos. La pantalla muestra **ES** y **On** alternativamente para los sonidos activados o **OF** para desactivados.
3. Salga del modo de ajuste.

Unidades de temperatura

Para cambiar la unidad de temperatura:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque repetidamente el indicador de temperatura hasta que la pantalla muestre **CF**. Toque el botón Extra Freeze repetidamente para seleccionar entre **°C** para Celsius y **°F** para Fahrenheit.
3. Salga del modo de ajuste.

Rest modo

El modo Rest garantiza la conservación de los alimentos a la vez que minimiza el consumo de energía durante los períodos de inactividad.

Para activar el modo Rest:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque el indicador de temperatura hasta que la pantalla muestre **rn**. Toque el botón Extra Freeze repetidamente para activar o desactivar el modo Rest. La pantalla muestra **rn** y **on** alternativamente con el modo Rest activado o **OF** si este está desactivado.
3. Salga del modo de ajuste.

El modo Rest se activa después de 3 días sin interacción con el aparato, se desactiva automáticamente después de cualquier interacción con el aparato y permanece

activo una vez que se restablece la alimentación después de un corte de energía.

Sabbath modo

El modo Sabbath desactiva las siguientes funciones durante los días festivos religiosos:

- todos los botones excepto la combinación de botones necesaria para desactivar el modo
- sonido, excepto para el Alarma de temperatura alta
- indicadores de alarma, excepto para el Alarma de temperatura alta.

Para activar el modo Sabbath:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque el indicador de temperatura hasta que la pantalla muestre **Sb**. Toque el botón Extra Freeze repetidamente para activar o desactivar el modo Sabbath. La pantalla muestra **Sb** y **On** alternativamente con el modo Sabbath activado o **Off** si este está desactivado.
3. Salga del modo de ajuste.

Después de activar el modo Sabbath, la pantalla muestra el indicador ECO y **Sb**. El acceso a cualquier otro ajuste queda bloqueado.

Mantenga pulsado el botón ECO durante aprox. 3 seg para apagar el modo Sabbath.

Ajustes de fábrica

Esta función restaura cada ajuste a los ajustes predeterminados de fábrica. Para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque el botón de temperatura hasta que la pantalla muestre **F5**. Toque el botón Extra Freeze hasta que la pantalla muestre **On**.
On se convierte en parpadeante **F5** y luego en **03**, lo que indica que se han restaurado los ajustes de fábrica.
3. Salga del modo de ajuste.

4. USO DIARIO

4.1 Extracción de los cajones

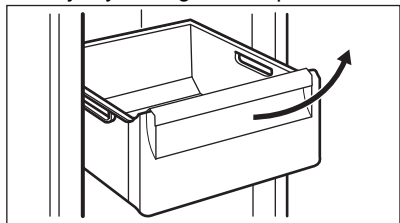


ADVERTENCIA!

Dos de los compartimentos superiores incorporan aletas giratorias con estantes de vidrio fijos. No las retire, podría dañarlos.

Para extraer un cajón de un compartimento:

1. Tire del cajón hacia afuera hasta el tope.
2. Cuando llegue al final de las guías, levante ligeramente la parte delantera del cajón y extráigala del aparato.



Para colocar el cajón en un compartimento, siga los pasos anteriores en orden inverso.

4.2 Congelación de alimentos frescos

Use el compartimento congelador para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Active la función Extra Freeze al menos 24 h antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Guarde los alimentos frescos distribuidos uniformemente en el primero y segundo compartimento o cajón desde la parte superior.

No supere la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar sin añadir otros

alimentos frescos 24 h (consulte la placa de características).

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, el aparato vuelve automáticamente al ajuste de temperatura anterior (consulte "Función Extra Freeze").

Para obtener más información, consulte "Sugerencias para congelar".

4.3 Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha un aparato por primera vez o tras un periodo sin uso, active la función Extra Freeze al menos durante 3 h antes de colocar productos en el compartimento congelador.

Para guardar gran cantidad de alimentos, retire los cajones y coloque la comida directamente en los estantes, separados al menos 15 mm de la puerta.

PRECAUCIÓN!

Si ha estado desconectado del suministro eléctrico durante más tiempo que el valor que indica la placa de características bajo "tiempo de subida", los alimentos descongelados deben consumirse inmediatamente. Consulte "Alarma de temperatura alta".

4.4 Producción de cubitos de hielo

Este aparato va provisto de una o varias bandejas para producir cubitos de hielo.



No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del compartimento del congelador.

5. CONSEJOS

5.1 Consejos para ahorrar energía

- Su posición original garantiza el consumo de energía más eficiente.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Cuanto más fría sea la temperatura ajustada, mayor será el consumo de energía.
- No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.
- Asegúrese de que los productos alimenticios dentro del aparato permitan la circulación de aire a través de los orificios del interior trasero del aparato.

5.2 Sugerencias para congelar

- No congele las botellas o latas con líquidos, en particular las bebidas que contienen dióxido de carbono. Pueden explotar durante la congelación.
- No coloque alimentos calientes en el compartimento del congelador.
- No ponga alimentos frescos sin congelar directamente junto a alimentos ya congelados.

- No coma cubitos de hielo, sorbetes o helados inmediatamente después de sacarlos del congelador para evitar congelaciones.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados.

5.3 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

- El compartimento congelador está marcado con .
- Un buen ajuste de la temperatura que garantice la conservación de los alimentos congelados es una temperatura inferior o igual a -18 °C.
- Una temperatura más alta en el interior del aparato puede reducir la vida útil.
- Todo el compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de alimentos congelados.
- Deje suficiente espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule libremente.

5.4 Vida útil

Tipo de alimento	Vida útil (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6 - 12
Verduras	8 - 10
Sobras sin carne	1 - 2
Lácteos:	
Mantequilla	6 - 9
Queso blando (p. ej. mozzarella)	3 - 4
Queso duro (p. ej. parmesano, cheddar)	6
Marisco:	

Tipo de alimento	Vida útil (meses)
Pescado graso (p. ej. salmón, caballa)	2 - 3
Pescado magro (p. ej. bacalao, platija)	4 - 6
Langostinos	12
Almejas y mejillones desconchados	3 - 4
Pescado cocinado	1 - 2
Carne:	
Aves	9 - 12
Vacuno	6 - 12
Cerdo	4 - 6
Cordero	6 - 9
Salchichas	1 - 2
Jamón	1 - 2
Sobras con carne	2 - 3

6. CUIDADO Y LIMPIEZA

**ADVERTENCIA!**
Consulte los capítulos sobre seguridad.

6.1 Limpieza del interior

Antes del primer uso, limpie el interior y todos los accesorios con agua tibia y jabón neutro, secándolos a continuación.

**PRECAUCIÓN!**
Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en lavavajillas.

**PRECAUCIÓN!**
Limpie el panel de control con un paño húmedo. No utilice ningún detergente. Seque el panel de control con un paño suave.

6.2 Limpieza periódica

Limpie el equipo con regularidad:

- Limpie el interior y los accesorios con agua tibia y jabón neutro. Enjuáguelos y séquelos.
- Limpie las juntas de la puerta con regularidad.

6.3 Descongelación del congelador

El compartimento congelador no tiene escarcha. No hay acumulación de escarcha en las paredes internas ni en los alimentos cuando el aparato está en funcionamiento.

6.4 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Retire todos los alimentos.
3. Limpie el aparato y todos los accesorios.
4. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**ADVERTENCIA!**
Consulte los capítulos sobre seguridad.

7.1 Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente.	Conecte el aparato a la toma de corriente correctamente.
El aparato hace ruido.	No hay tensión en la toma de corriente.	Conecte un aparato diferente a la de corriente. Póngase en contacto con un electricista cualificado.
	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe que los soportes del aparato están estables.
La alarma audible o visual está activada.	El armario se ha encendido hace poco.	Consulte "Alarma de temperatura alta" o "Alarma de puerta abierta".
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Consulte "Alarma de temperatura alta" o "Alarma de puerta abierta".
	La puerta se queda abierta.	Cierre la puerta.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta.	Consulte el capítulo "Panel de control".
	Ha puesto demasiados alimentos juntos al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte el capítulo "Instalación".
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La función Extra Freeze está activada.	Consulte la sección "Función Extra Freeze".
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar "Extra Freeze", o tras cambiar la temperatura.	El compresor se pone en marcha al cabo de cierto tiempo.	Esto es normal, no se ha producido ningún error.
La puerta está mal alineada o interfiere con la rejilla de ventilación.	El aparato no está nivelado.	Consulte las instrucciones de instalación.
La puerta no se abre fácilmente.	Ha intentado volver a abrir la puerta inmediatamente después de cerrarla.	Espere unos segundos entre el cierre y la reapertura de la puerta.
Hay demasiada escarcha y hielo.	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La junta de la puerta está sucia o deformada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	Los alimentos no están bien envueltos.	Envuelva los alimentos correctamente.

Problema	Posible causa	Solución
	La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta.	Consulte el capítulo "Panel de control".
	El aparato está completamente cargado y ajustado a la temperatura más baja.	Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control".
	La temperatura ajustada en el aparato es demasiado baja y la temperatura ambiente demasiado alta.	Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control".
El agua fluye por el suelo.	La salida de agua de descongelación no está conectada a la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Acople la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
No se puede ajustar la temperatura.	La función Extra Freeze está activa.	Apague manualmente la función Extra Freeze, o espere hasta que la función se desactive automáticamente. Consulte la sección "Función Extra Freeze".
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta/más baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La comida está demasiado caliente.	Deje que los alimentos se enfríen antes de ponerlos dentro.
	Ha puesto demasiados alimentos juntos al mismo tiempo.	Guarde menos alimentos al mismo tiempo.
	La puerta se ha abierto con frecuencia.	Abra la puerta sólo si es necesario.
	La función Extra Freeze está activa.	Consulte la sección "Extra Freeze función".
	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Asegúrese de que el aire frío circula con normalidad en el aparato. Consulte el capítulo "Consejos".
de on aparece en la pantalla.	El aparato está en el modo demo.	Mantenga pulsados los botones Extra Freeze y ECO durante unos 10 seg hasta que oiga 3 pitidos cortos.
Aparece Er EE y se enciende el indicador de alarma.	Problema de comunicación.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. El sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura.
Er E1 o Er E3 o Er E5 y el ajuste actual aparecen alternativamente cada 5 seg y se enciende el indicador de alarma.	Problema del sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. El sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura.



Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

7.2 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.

2. Para ajustar la puerta, consulte las instrucciones de instalación.
3. Para sustituir las juntas defectuosas de la puerta, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado.

8. DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.

Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

9. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberá cumplir con EN 62552 (EU). Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las separaciones mínimas traseras serán los indicados en este manual

de usuario en "Instalación". Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





